

LOCATION

Appartements
et chalets

ADMINISTRATION

de copropriété

VENTE

Appartements
et chalets

EXPERTISE

de biens immobiliers

BUREAU PRINCIPAL

Avenue de la Gare 26
1618 CHÂTEL-ST-DENIS
TEL. 021/948.84.84
FAX. 021/948.87.19

BUREAU SECONDAIRE

Immeuble Paccots-Centre
1619 LES PACCOTS
TEL. 021/948.89.89

REALISATION :

EDITEUR

GROUPEMENT DES
PROPRIETAIRES DE CHALETS
ET APPARTEMENTS

REDACTION

CAROLINE AEGERTER

PUBLICITE

REMY GILLIERON
JEAN-MARIE BERTHOUD

CONCEPT/IMPRESSION

JEAN-MARC GIESSER

ADJOINTS

ELISA KLINK
ROLAND MISCHLER

SERVICE RENSEIGNEMENTS

OFFICE DU TOURISME
TEL. 021/948.84.56

COMPTABILITE

JACQUELINE FLUCK

BANQUE

CREDIT SUISSE CHÂTEL-ST-DENIS
No 251 934-90-3
CCP CS : 17-135-8

ADRESSE DE CORRESPONDANCE

CASE POSTALE 167
1619 LES PACCOTS

LOCATION CHALETS + APPARTEMENTS

IMMOPAC'S S.à.r.l.
TEL 021/948.04.91
NATEL 079/255.84.46

L'ÉCHO des hauts

LE MAGAZINE DU GPC

Châtel-St-Denis/Les Paccots

Groupeement des Propriétaires de Chalets • N° 25 - Décembre 2000
et appartements



Vive la raquette à neige!

Votre véranda

Sur mesure (devis gratuit)



Véranda en aluminium ou bois
Fermeture de balcon, pergola, SAS, véranda

N° 1 en Europe

70 agences sur toute l'Europe
plus de 20000 vérandas réalisées

Représentation à Châtel-St-Denis

Marc Rabby

Route des Paccots 38 – 1619 Les Paccots
Téléphone (021) 948 62 64 – Natel (079) 458 81 79

YVAZUR S.A.

Exposition permanente

Rue du Stand – 1447 Valeyres-sous-Montagny
Téléphone (024) 445 11 44 – Télécopie (024) 445 11 89

Sommaire

Editorial	5+7
Page Sous-Rire	9+11
Le Marché paysan	13
Vive de Ranz des Vaches!	15
A ceux qui sont nés il y a déjà un bon bout de temps...	17
Courses de Côte Châtel-St-Denis - Les Paccots	19
Randonnées pédestres 2000	21
Savez-vous que...	23
Le message de l'Abbé Henri Murith	25
Le message des Pasteurs F. et P.-Ph. Blaser	27
Manifestations • Hiver 2000-2001 – Les Paccots	29
Manifestations • Hiver 2000-2001 – Châtel-St-Denis	31
«Le Père Noël» aux Paccots	33
Brevet des Armaillis à raquettes à neige	35
Patinoire	37
Piscine – Châtel	39
Remerciements aux annonceurs	41-47

Chers Membres!

N'oubliez pas de noter dans votre

NOUVEL AGENDA

notre 63^e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

le samedi 5 mai 2001 au Chalet des Pueys

mais auparavant, votre comité vous souhaite à toutes et à tous
de passer d'heureuses Fêtes de fin d'année et vous présente
ses meilleurs vœux pour 2001!



AMBULANCE
DU DISTRICT DE LA VEVEYSE
Case postale 407
1618 Châtel-St-Denis
☎ 021/ 948.04.04

Verres de contact



1618 CHÂTEL-ST-DENIS - La Place
Tél. 021/948 75 32

raoul sports

les paccots

...c'est tous les jours - de mi-octobre
à mi-avril - des surfs, des skis, des raquettes, des patins
des luges, des ... à la portée de chacun & à 2 pas des pistes !

☎ : 021 948.78.86



: 021 948.03.32



Fourniture de
bois de cheminée
Transport avec Unimog
Abattage d'arbres

Auberge du Lac des Joncs

Ouvert toute l'année - Cuisine soignée - Altitude 1300 m.
Famille François Genoud - 1619 Les Paccots - Tél. 021/948 71 23



EDitoRial

Le sport nécessaire à l'équilibre de l'esprit

Cette année de fin de millénaire a été marquée par un événement à la gloire du sport: les *Jeux Olympiques de Sydney*. Des milliards de spectateurs ont suivi ces compétitions qui, malgré quelques malheureux cas de dopage ont, semble-t-il, marqué un retour vers les vraies valeurs humaines; ce n'est pas notre cher baron qui s'en plaindra ! Retour aux sources ...

La plus haute justification du sport est celle qu'il trouve en lui-même. Il est le jeu, et l'on a souvent tendance à oublier que le jeu est une des activités fondamentales de l'individu vivant. Il est remarquable que de l'antiquité à nos jours, de l'Orient à l'Occident, les civilisations aient toujours réservé une place à l'activité physique orientée vers le dépassement de soi et vers le jeu. Ce n'est pas un hasard si le phénomène sportif a rencontré une adhésion aussi permanente, c'est qu'il répond en fait à certaines exigences de l'homme.

Parce qu'il est jeu et lutte, le sport recrée un monde où ne s'exercent que des contraintes volontairement acceptées et dans lequel l'individu peut progresser et se réaliser dans l'effort. Le sport aide de façon évidente à révéler certaines valeurs, à les développer, à les transférer aussi depuis l'enfance jusqu'à la plénitude de l'existence. L'individu apprend à travers l'activité sportive ses possibilités, ses limites et découvre la loi du progrès, c'est-à-dire l'effort, la discipline et la lutte. Le sport s'affirme donc à bien des égards comme une excellente école de vie. Il favorise d'une façon importante et originale l'épanouissement de la personnalité. Tous ceux qui pratiquent un sport d'une manière individuelle ou collective s'accordent à dire qu'ils ont découvert dans ce milieu un esprit de solidarité, un climat de vérité et la qualité humaine.

«Le sport est un exercice moral dont la recette est physique (Giraudoux)»

Cette définition lapidaire montre à quel point il est important d'utiliser ses qualités psychiques et intellectuelles pour s'adonner aux joies du sport et par conséquent de jouir d'une bonne santé mentale. Ces faits étant reconnus, on optera pour une dépense physique en rapport avec nos possibilités tant psychiques que physiologiques.



ENTREPRISE GÉNÉRALE DE MAÇONNERIE

Raymond Emonet S.A.

1617 TATROZ-REMAUFENS

Tél. 021 / 947 41 74

RATHVEL
SUR CHÂTEL-SANT-DENIS

Cabane du Petit Oiseau

Buvette
Restaurant

RATHVEL
SUR CHÂTEL-SANT-DENIS

Tél. 021/948 77 01
Privé 021/948 90 42

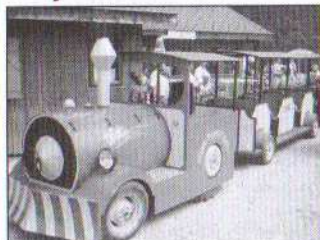
Rathvel sur Châtel-St-Denis
Famille Alexis Tâche

Altitude: 1259,60 m

pour l'été

Mini ZOO

pour l'hiver



Le Bus des neiges
permet à chacun d'aller
admirer le merveilleux
panorama du sommet
du Niremont



M. DEMIERRE

Boucherie - Charcuterie - Traiteur

Spécialités fribourgeoises

Broches et grillades - matériel à disposition - SERVICE TRAITEUR

1618 Châtel-St-Denis - Grand-Rue 22

Tél. 021/948.70.65 - Fax 021/948.04.75

La valeur éducative du sport et son rôle de développement de la personnalité étant acquis dans les mentalités, il est intéressant de se tourner vers une thérapie de réinsertion et de prévention. De nombreux centres de traitement des dépendances telles drogues et alcoolisme insèrent aujourd'hui dans leurs programmes de désaccoutumance, les sports d'endurance tels ski de randonnée, courses en montagne. Par ce dépassement de soi sans aide artificielle, le patient retrouvera et reprendra conscience de ses vraies valeurs et du sens de son existence. La prévention de tous dérapages par la pratique du sport n'a plus à faire ses lettres de noblesse. Les statistiques prouvent que les personnes ayant fait du sport dès leur plus jeune âge et ayant poursuivi leur activité physique régulièrement à l'âge adulte ne sont pratiquement pas touchées par des maux tels que la dépression.

Quand la communication est difficile...

A l'heure où la communication est dans toutes les bouches, qu'Internet se joue des frontières tant naturelles que politiques ou linguistiques, qu'en est-il de tous ceux pour qui communiquer est difficile, voire impossible? Là encore, seule une activité physique peut être d'un quelconque secours. En effet, le traitement des handicapés moteurs cérébraux par l'hippothérapie — découverte des sens par le contact avec le cheval — a apporté aux thérapeutes des éléments fondamentaux pour la compréhension des comportements et pour établir une communication avec la personne touchée. L'esprit ne peut communiquer avec le corps, l'animal se fait alors équilibre.

Alors à toutes et à tous, après une pause de réflexion, à vos skis et raquettes et bon hiver rempli de soleil et de neige !

Caroline Aegerter
Rédactrice

Buvette et fromagerie d'alpage



"Le Vuipay"

Ouvert de juin à octobre

François et Bernadette Liaudat
rte de Prayoud 115

Rte de la Dent-de-Lys
1619 Les Paccots
Tél. 021/948 04 32

1618 Châtel-St-Denis
Tél. 021/948 84 82

**L'assurance auto mobicar
vous attend.**

Prenez place.

mobicar



Charles Chaperon, agent local
Les Paccots - ☎ 021/948 74 78

Pascal Geinoz, conseiller en ass.
Châtel-St-Denis - ☎ 021/948 75 06

La Mobilière
Assurances & prévoyance

Super Marché Michel Colliard

Fruits - Vins - Boissons

Les Paccots

Tél. 948 76 15 (ouvert le dimanche)

Châtel-St-Denis

Tél. 948 70 91

Spécialités du terroir
Spécialités de saison
Desserts fins
Apéritifs



Ouvert le dimanche
de 6 h 30 à 11 h 30

Boulangerie-pâtisserie

Jean-Pierre Giroud, 1623 Semsales, Tél./Fax 026/918 58 85
Grand-Rue 64, Châtel-St-Denis, Tél. 021/948 04 35

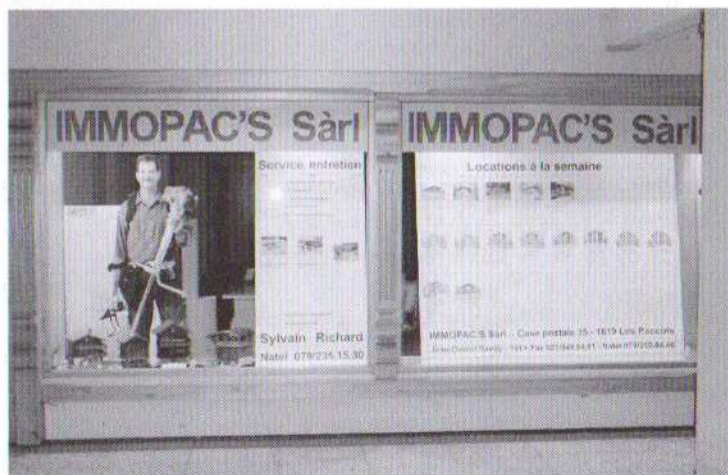
Page Sous-Rire !

Ainsi va l'amour

On s'aime pour toujours, certes, mais cet amour, on ne l'exprime pas de la même façon au bout de cinq semaines, de cinq ans ou de quinze ans. Alors, consultez le tableau récapitulatif ci-dessous avant d'avoir trop hâtivement le sentiment d'être passé(e) à côté du bonheur...

5 semaines	5 ans	15 ans
Bonsoir mon amour	Coucou, bonne journée?	Salut, ça va?
Raconte-moi ta journée	Quoi de neuf?	Je suis vanné!
Ne te dérange pas, j'y vais	Tu veux que j'y aille?	Va voir ce que c'est
Donne-moi ta valise	Ce n'est pas trop lourd?	Attention à ma caméra
Je te conseille le foie gras	Je te conseille la terrine de volaille	Tu veux une entrée!
Chérie, Anne au téléphone	C'est pour toi	Téléphone !
Je connais une petite auberge	Tu a pris le Michelin?	Tu as pensé aux sandwiches?
Je t'invite	On partage	Zut, j'ai oublié mon chèque
Qu'est-ce que tu veux boire	Je prendrais bien un scotch	Et les glaçons?
Superbe ta robe	Encore une nouvelle	Combien?
Tu n'as pas eu une enfance heureuse	C'est vrai qu'ils sont chiantes tes parents	Tu as de qui tenir
Sympathique ton amie Patricia	Bien roulée, Patricia	Vachement baisable Pat
Je peux t'embrasser pendant que tu conduis?	Tais-toi, c'est les infos	Passe-moi le volant, on va être en retard
Je t'emmène aux Seychelles	Tu veux vraiment aller en Corse?	On n'est pas bien ici ?
Toi au moins tu sais ce que tu te veux	Tu ne vas pas faire un caprice?	Ce que tu peux être butée!

NOUVEAU AUX PACCOTS



IMMOPAC'S Sàrl

Case postale 35
1619 Les Paccots

**Service de location et entretien
de chalets et appartements**

Location : Jean-Daniel Savoy
Tél. + Fax 021/948.04.91
Natel 079/255.84.46

www.immopacs.ch

- Location touristique
- Location à l'année
- Gérance
- Vente
- Domiciliation

Entretien : Sylvain Richard
Natel 079/235.15.30

E-mail: office@immopacs.ch

- Aménagements extérieurs
- Déneigement
- Rénovations
- Transformations
- Gardiennage

Page Sous-Rire ! (suite)

5 semaines

Bon anniversaire ce bracelet
te plaît?

J'adore faire le marché avec toi

Le thé ça ne tache pas

Allô...chérie?

Je ne suis pas tout à fait
d'accord

Domage

T'es la première fille
qui me bat au tennis

Attends, j'ai du feu

Moi je

Je t'aime

5 ans

Bon anniversaire: ce vase
te plaît?

Tu peux y aller toute seule

Fais attention voyons!

Allô...c'est toi?

Là, tu as tort

Loupé

Recommence, je n'étais
pas prêt

C'est au moins la dixième

En ce qui me concerne,
moi je

Mais oui, je t'aime

15 ans

Pourquoi tu fais la gueule?

T'es obligée d'y aller
maintenant!

Evidemment que ça tache
le thé

Allô... ne quitte pas

C'est débile ce que tu dis

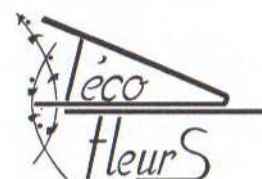
Nul

Tu me déstabilises avec tes
petites balles

Tu empestes le tabac

Personnellement en ce qui
me concerne, moi je

Si je ne t'aimais pas,
il y a longtemps
que je me serais tiré.



Livraisons à domicile

Toutes décorations florales
Arrangements, bouquets, plantes, gerbes

Colette Genoud

Rte de Palézieux (en face du Landi)
Tél. et Fax (021) 948 01 10

Lundi: fermé
Mardi à vendredi: 8 h 30 - 11 h 45 / 13 h 30 - 18 h 30
Samedi: 8 h 30 - 11 h 45 / 13 h 30 - 16 h
Dimanche: 10 h - 12 h



PEUGEOT

JACKY

AUTOMOBILES SA

1616 ATTALENS

Tél: 021-947 41 91

Fax: 021-947 41 02

Natel: 079-441 00 82

Garage
Auto-Ecole
Shell Gaz

**S
A
S**

24/24

tél.

021

948

72

82



Shell

Votre station service
essence 24/24

www.perroud-sa.ch



Maitrise + Fédérale SA
perroud
GARAGE-CARROSSERIE
1618 CHÂTEL-ST-DENIS

Tél. 021-948 81 10

Fax 021-948 07 88

Expo permanente
1 lavage à brosses
2 lavages à jet
2 aspirateurs
Shop
Samedi jusqu'à 16h

Spécialités fribourgeoises:

Fondue moitié-moitié

Fondue vacherin

Croûtes au fromage

Petite restauration



Glaces maison

Coupes aux fruits

Meringues

Crème double

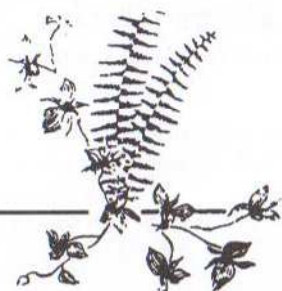
Café Tea-Room

Châtel-St-Denis

Fermé le lundi

Tél. (021) 948 71 87

Fam. F. Vuichard-Pilloud



Dany-Fleurs

Av. de la Gare - 1618 CHÂTEL-ST-DENIS

Tél. 021/948 81 68

Des fleurs, même le dimanche
ouvert de 9 h 30 à 12 h.

Le Marché paysan

Connaissez-vous le Marché paysan qui se tient tous les samedis de 8 h. 30 à midi et ceci toute l'année à Châtel?

Situé en plein centre depuis deux ans à la route de la Coulaz à proximité de l'hôpital, selon cette photo prise le 28 octobre dernier, ses responsables ont dû le transférer en face, à côté de la quincaillerie Marilley, l'immeuble étant voué à la démolition.



Les charmantes paysannes n'y vendent pas que des courges ou cucurbitacées, car dans ce petit marché vous trouverez à des conditions favorables des produits frais du terroir, tels que: fromages, yoghourts, œufs, viandes, légumes, pâtisseries, jus de pomme, fruits de saison, sirops, confitures etc. etc.

Ces dames dont les fermes se situent à Châtel, Prayoud, Semsales, Sâles, etc. méritent toute notre confiance.

Qu'on se le dise!

Gil



GARAGE J.-M. BERTHOUD S.A.

Agences DAF - TRUCKS - IVECO
Vente neuf ou occasion
Service diesel - Auto électricité



Dépannage véhicules
utilitaires 24 h. / 24 h.



Service officiel

Tél. (021) 948 70 17
Natel (079) 621 90 17
Fax (021) 948 88 52

Le Bourg 100 - 1618 Châtel-St-Denis

CAFÉ RESTAURANT la Frasse

Bertherin Nicole Sàrl
Rte de la Frasse
1618 Châtel-St-Denis

Nicole et son
équipe vous servent
le menu du jour
et une petite
restauration

Fermé le mardi
Tél. 021/948 70 38



Châtel-St-Denis
Pia Kolly-Cesa
Danse avec orchestre tous les soirs,
dès 22 h.
Musique variée des années 60 à aujourd'hui.
L'endroit où l'on peut parler et danser
Tél. (021) 948 72 13
Fermé le dimanche

A. Rosselet S.A.
Châtel-St-Denis

Installation de chauffage
Tubage de cheminées
Sanitaire et ventilation
Appareils électro-ménagers

elf gaz

L'énergie
simple et
propre

elf gaz

021/948 76 05

elf oil (switzerland) sa, 1215 Genève-Aéroport

Vive le Ranz des Vaches!



Désirant peut-être passer inaperçu lors d'une halte au Tsalé avec sa compagne pour dire un petit bonjour à un certain Raoul, le sympathique chanteur de la Fête des Vignerons 1999 a accepté de se joindre au comité du «GPC» pour entonner «l'Hymne national fribourgeois!»

Merci à tous deux et bon vent!

Gil



Chalet-Restaurant
1619 Les Paccots

Raoul Colliard

Réservez vos tables !
Tél. (021) 948 07 00

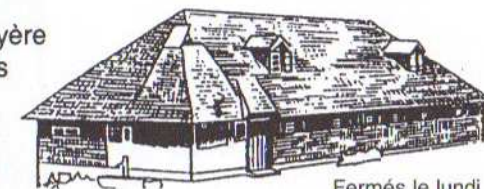
Démonstration de la
Fabrication ancestrale du Gruyère
ou du Vacherin fribourgeois

Tous les jours dès 11 h.
du mardi au samedi
de mai à octobre pour fabrication

**Buvette
de
Saletta**
alt. 1500



Tél. (079) 332 23 86



Fermés le lundi



Hubert Etter et Fils S.A. - 1628 Vuadens

Une bonne référence

Canalisations
Multibennes

Hydrodémolition
Super-Aspirateur



Tél. 026 / 919 87 80

Fax 026 / 919 87 87

e-mail : office@hubert-etter.ch

Internet : www.hubert-etter.ch

Garage de la Péralla

Entr. R. Pilloud SA

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 / 948 73 53

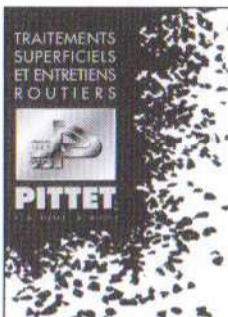
WILLY SCHNEGG
Consultant en immobilier

Achats - Ventes
Locations - Gérances
Expertises immobilières
Administration de PPE

Résidence La Bria
1619 Les Paccots
Tél. + Fax 021/948 92 85

Claude Genoud
Chaussures

1618 Châtel-St-Denis
Tél. (021) 948 73 76



En Moudens
Rte de la Frasse
1618 CHÂTEL-ST-DENIS

Tél. (021) 948 80 77
Fax (021) 948 07 47

Joe GENOUD
Directeur commercial
Fondé de pouvoir
1618 CHÂTEL-ST-DENIS
Natel 079 / 639 49 87

A ceux qui sont nés il y a déjà un bon bout de temps...

Vous êtes nés avant la télévision, avant la pénicilline, avant les produits surgelés, les photocopies, le plastique, les verres de contact, la vidéo et le magnétoscope et avant la pilule.

Vous étiez là avant les lave-vaisselle, les congélateurs, les couvertures chauffantes, avant la climatisation, avant les chemises sans repassage et avant que l'homme marche sur la Lune.

Vous vous êtes mariés avant de vivre ensemble. La vie en communauté se passait au couvent. Le «fast food» pour les anglais, était un menu de carême et un «big mac» était un grand manteau de pluie. Il n'y avait pas de mari au foyer, pas de congé parental, pas de fax ni de courrier électronique.

Vous datez de l'ère avant les HLM et d'avant les pampers. Vous n'aviez jamais entendu parler de la modulation de fréquence, de cœur artificiel, de transplantation d'organes, de machine à écrire électrique, de yaourt, ni de jeunes gens portant une boucle d'oreille.

Pour vous, un ordinateur était quelqu'un qui conférait un ordre ecclésiastique, une puce, un parasite, et une souris de la nourriture pour chat; un site était un point de vue panoramique; un CD-Rom vous aurait fait penser à une boisson jamaïcaine. Un joint empêchait un robinet de goutter et l'herbe était pour les vaches. Une cassette servait à ranger les bijoux. Pizza, Mc Donald, Nescafé étaient des termes inconnus. Le rock était une matière géologique. Un gai (*prononcé gay en anglais*) était quelqu'un qui faisait rire et «made in Taïwan» était de l'exotisme.

Mais vous étiez sans doute une bonne race robuste et vivace, quand on songe à tous les changements qui ont bouleversé le monde et à tous les ajustements qui vous ont été imposés.

Pas étonnant que vous vous sentiez parfois perdus et qu'il y a un fossé entre vous et la génération d'aujourd'hui.

Pourtant n'oublions pas que vous avez payé vos cotisations à l'AVS depuis 1948!

Mais, grâce soient rendues à Dieu, vous avez survécu.

Vous êtes, après tous, un sacré bon cru!

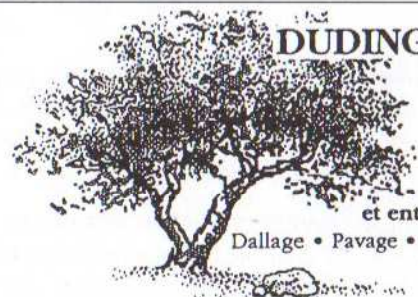
Gil

RAIFFEISEN

Epargne, comptes courants, obligations, placements, hypothèques, prêts, change, chèques de voyages

LA BANQUE RAIFFEISEN DE LA VEVEYSE

vous offre un service soigné, en toute discrétion et aux meilleures conditions du jour.
Semsales: 026/918 56 88 Remaufens: 021 7948 95 93 Progens: 026/918 56 45



DUDING & BURRI

Châtel-St Denis

Paysagistes

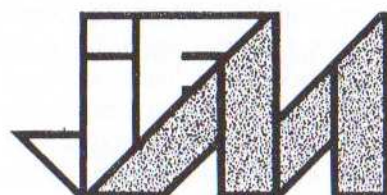
Tél. (021) 948 83 32

Création
et entretien de jardins

Dallage • Pavage • Murets • Escaliers

Plantation

Taille fruitière et ornementale



MAÇONNERIE
CARRELAGES
CHEMINÉES

Jean-François Maillard

FAX 021/948 77 42 1618 CHÂTEL-ST-DENIS ☎ 021/948 84 07

RESTAURANT LES ROSALYS

- Toute l'année: spécialités du chalet
- En été: grillades au feu de bois
- En automne: la chasse de nos forêts



1619 LES PACCOTS Tél. 021 948 80 80

Courses de Côte Châtel-St-Denis - Les Paccots

Le 16 juillet s'est courue la Course de Côte motos et le 3 septembre la 21^e Course nationale automobile organisée par l'Ecurie des Lions, dont voici un aperçu du parcours

CHATEL-ST-DENIS-LES PACCOTS

Course de côte

Nationale automobile

COUPE SUISSE DE LA MONTAGNE

3 septembre 2000
21^{ème}

Animations

Ouverture BAR 22h. le 2 sept.
Cantines - Restauration

Entrée gratuite: 0-18ans

Découvrez le parcours
à bord d'une voiture
d'exception

ORGANISATION

www.ecuriedeslions.ch
Ecurie des Lions

L. METTRAUX & FILS S.A.
1600 MONTREUIL, rue du Tisserin 7

GARAGE-CARROSSERIE SAVOY
ATTITUDE SPORT 743 85

LA PRESSE

Nous tenons à remercier tous les riverains qui, bon gré, mal gré, supportent certaines nuisances entre autres les décibels occasionnés par ces bolides qui grimpent à plus de 150 km/h.

Ces deux journées sont cependant compensées par les organisateurs qui renseignent préalablement chacun et leur remettent des bons d'entrée gratuite pour leur famille.



tél. 021/948 72 55 natel 079/212 81 58



**Café-Restaurant
du Cercle d'Agriculture**

M. Josy Villard

SPÉCIALITÉS: FONDUE,
JAMBON À L'OS

Fermé lundi et mardi



Tél. 021/948 70 53
1618 Châtel-St-Denis

SE CHAUFFER AU MAZOUT.
LA BONNE DÉCISION.

Colliard

TOUS PRODUITS PETROLIERS

1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021 948 70 33
Fax 021 948 72 85



*pour une qualité
de repos incomparable.*

A votre disposition pour vous conseiller,
Michel Pilloud, Frunce, 1618 Châtel-St-Denis
tél. / fax 021/948 76 37

Randonnées pédestres 2000

Comme chaque année, l'Office du Tourisme a organisé en juillet et août, tous les mardis, une randonnée-pique-nique à l'intention des résidents, vacanciers et autres amis des Paccots, sous la direction de notre guide et ami Pierrot MONNARD, accompagné d'Elisa KLINK.

En voici un reflet, lors d'une petite pause avant d'«attaquer» la montée vers Incrota et le col de Villard.



Pour 2001, six randonnées sont prévues.

Avis aux amateurs de marche en montagne sans difficultés.

Qu'on se le dise!

Ambiance assurée!



Renseignements
Centre de vacances
et de séminaires
Chemin de l'Ermitage 40
1619 Les Paccots
Tél. 021 948 98 00
Fax. 021 948 98 11



Vidange de fosses septiques
Curage de canalisation
Le Reposoir 1625 Sâles
Tél. et fax: 026/655 17 28
Natel: 079/434 94 56

Ensemble, plein d'énergie !

CELSA
PRODUITS PÉTROLIERS

Tél. 026 / 919 86 00



Tél. 026 / 919 86 06

Dépôt régional : Alexandre Pilloud Châtel-St-Denis 021 / 948 88 72

Denis Liaudat

Machines et outils forestiers
Service STIHL Fraises à neige
Tondeuse à gazon VIKING
Vente et réparations

Route des Paccots
1618 Châtel-St-Denis



© (021) 948 83 26



Savez-vous que:

- La nouvelle croix en bois au sommet de la Dent de Lys n'a pas été posée en septembre comme annoncé dans notre dernière édition. En effet, l'ancienne croix ayant été réparée provisoirement, ce sera chose faite en 2001.
- Les invités à la 21^e Course de Côte voiture du 3 septembre 2000 ont eu la possibilité de monter de Fruence aux Paccots casqués et ceinturés, chacun dans un bolide, à une moyenne de 150 km/h en 1' 15" ! (M. le Préfet, ainsi que Jean-Marie et Rémy se sont cramponnés!)
- Madame Rose-Marie Ducrot, syndic, a été élue à l'unanimité Présidente de la Constituante fribourgeoise pour 2001. Nos vives félicitations!
- Un «Lieu de Rendez-vous» en plein air, créé par le «GPC», en étroite collaboration avec la Commune et la Société de Développement, sera installé au printemps 2001 aux Paccots.
- Chaque propriétaire est responsable de l'émondage de ses haies et du marquage des bordures de sa propriété.
- La vitesse dans toute la station est limitée à **50 km/h**, mais rien n'empêche de rouler moins vite pour assurer la sécurité des enfants et des hôtes.
EST-ON VRAIMENT SI PRESSÉ?
Chers membres du «GPC», montrez l'exemple! Votre comité vous en remercie.

Gil

A BONNE ÉCOLE
MICHE L MAILLARD
AUTO-ÉCOLE

AUTO - MOTO - CAMION
 Rte des Pléiades 74
 1618 Châtel-St-Denis
 Tél. 021/948 81 35
 Natel 079/607 74 34

Parfumerie - Herboristerie
Droguerie Guillemin

Av. de la Gare
1618 Châtel-St-Denis
 Tél. (021) 948 70 56

Tic-Tac-Troc

**UN SERVICE DEPOT-VENTE A VOTRE DISPOSITON
 POUR TOUT OBJET CONÇU POUR DONNER L'HEURE !**

Grand-Rue 23 - Châtel-St-Denis
 Denis Gigandet
 021/943 33 43 ou 948 03 79

Horaire:
 Me: 15h-18h30
 Je-Ve: 17h-18h30
 Sa: 9-12h



Entreprise Générale
**COQUOZ
 CONSTRUCTIONS SA**
 1615 Bossonnens
 Tél. 021/947 49 78

- Maçonnerie
- Béton
- Carrelage
- Façade périphérique
- Aménagement
- Construction clé en main

Où va le monde?



Question souvent posée devant les catastrophes, les guerres, les découvertes scientifiques et leurs utilisations souvent contradictoires. Noël et le mystère de Jésus ont quelque chose à nous dire à ce sujet.

Où va le monde? Toute la longue histoire de la création, la montée lente des hommes vers la vie spirituelle ont un sens. Elles doivent s'achever en Dieu. Près de leur Père, les enfants de Dieu connaîtront la plénitude de vie, de lumière et de joie. Les réjouissances de Noël n'en sont qu'une vague et lointaine image anticipée! Savoir cela ne dispense pas l'homme de chercher à comprendre son temps et à transformer la vie d'ici-bas, mais donne à la vie une saveur singulière.

Qu'est-ce donc qui mène le monde? L'argent? l'orgueil? la puissance armée? Non, malgré toutes les apparences et malgré les victoires momentanées des forces du mal! En dernier recours, c'est le Christ! Il n'arrive pas en ce monde comme un intrus, nu, «dés ex machina» destiné à calmer nos peurs! Non. Il est présent dès le commencement. «Par lui tout a été fait» (St Jacques). Il est l'Emmanuel, Dieu avec les hommes! Dans l'histoire sainte il est présent, au moins comme annoncé et attendu! Si nous voulons faire avancer le monde, c'est Lui qu'il faut écouter, c'est Lui qu'il faut servir. Cela peut paraître naïf et ridicule aux puissants de ce monde. Et pourtant depuis deux mille ans sa présence accueillie transforme les cœurs par l'amour et fait évoluer le monde vers plus de respect de la personne et de la création.

«Ce que vous faites aux plus petits d'entre les miens, c'est à moi que vous le faites.» Profitons de ce temps de Noël pour réfléchir à cela! Et Noël rendra plus claire notre Espérance et plus forte notre volonté de vivre en enfants de Dieu!

Joyeux Noël.

Abbé H. Murith

GUSTAVE TACHE SA

- Ventes-Echanges
- Réparation toutes marques



- OCCASIONS GARANTIES OK

**GARAGE CENTRAL
1618 CHATEL-ST-DENIS**

Tél. 021/948.88.56-Privé 948.85.71

**DEPANNAGE 24h/24h
PANNES ET ACCIDENTS
Natel 079/679.60.40**

***Pour vos transformations,
entretien courant,
et agrandissements***

prenez contact avec

Les Fils de Sylvestre PILLOUD
Charpente-Menuiserie
Construction de chalet

1618 CHÂTEL-ST-DENIS
TÉL. 021/948 70 51
FAX 021/948 70 22
NATEL 079/447 32 11



AVENUE DES BAUMETTES 19
1020 RENENS VD 1
TÉL. 021 / 635 14 82
FAX 021 / 635 74 25
E-MAIL: iam@swissonline.ch

Paroisse réformée de la Veveyse



ALLEZ DANS LA PAIX DU CHRIST!

Le culte du dimanche prend fin avec cette formule, héritée de liturgies très anciennes: «Allez dans la paix du Christ». Mais quelle est cette paix grâce à laquelle chacun retourne à son quotidien dans la joie et la reconnaissance? C'est la paix qui, en certaines régions privilégiées comme la nôtre, permet aux Eglises de se construire et d'avancer. Mais c'est surtout la paix qui prend place dans notre for intérieur. Une paix qui ne nous incite pas à planer mais nous rend lucides à la fois sur nos insuffisances à vivre l'Evangile et sur le pardon de ce Dieu qui ne nous écrase pas mais nous relève et nous invite à reprendre notre route.

Pour les protestants des Paccots et de toute la Veveyse, trois dimanches par mois (le 1^{er} tombe), un culte est proposé à la chapelle du Gottau à Châtel-St-Denis; venez recevoir cette paix offerte par notre Seigneur lui-même!

A bientôt et Joyeuses Fêtes!

Florence et Pierre-Philippe Blaser, pasteurs



Chapelle du centre paroissial, Le Gottau 9.



24h/24 au (021) 948 90 90



a.marilley sa

**Un magasin moderne
tout près de chez vous**

téléphone 021 948 70 16
CHATEL-ST-DENIS

Manifestations • Hiver 2000-2001

Les Paccots

DÉCEMBRE 2000

- 15 Balade au clair de lune à raquettes à neige
- 26 Visite du Père Noël aux Paccots
- 31 Patinoire éclairée toute la nuit, entrée gratuite, soupe à l'oignon

JANVIER 2001

- 1 Vin chaud offert – Office du Tourisme
- 2 Descente aux flambeaux et ski nocturne
- 3 Soirée dansante – Les Rosalys
- 4 Descente humoristique «Elle & Lui» – Les Joncs
- 6 Rallye raquettes à neige – Chavacots
- 12 Balade au clair de lune à raquettes à neige
- 14 Brevet des Armaillis, raquettes à neige
- 27 Descente aux flambeaux à Rathvel, soupe de chalet

FÉVRIER 2001

- 9-10 Nuit de la raquette à neige
- 20 Descente aux flambeaux et ski nocturne
- 21 Soirée dansante – Les Rosalys
- 22 Descente humoristique «Elle & Lui» – Les Joncs
- 26 Carnaval des enfants
- 27 Descente aux flambeaux et ski nocturne
- 28 Soirée dansante – Les Rosalys

MARS 2001

- 1 Loto des armaillis de la Fête des Vignerons
- 3 Ski alpin, championnat romand «Minimes», Le Pralet
- 4 Ski alpin, Derby du Pralet et Derby des Paccots, coupe fribourgeoise
- 4 Course d'orientation à raquettes à neige
- 9 Balade au clair de lune à raquettes à neige
- 10 Concours scolaire de ski

winterthur

Winterthur -Assurances

Philippe Chaperon

Le Centre
1618 Châtel St-Denis

Tél. 021 948 88 44
Fax 021 948 88 21



Alexis Pilloud

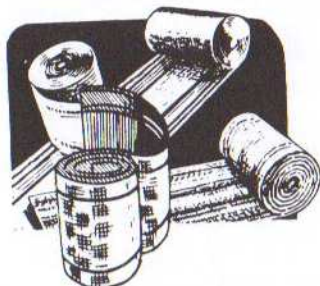
Les Granges
1618 Châtel-St-Denis

• Ferblanterie
• Couverture
• Etanchéité
• Chauffage
• Sanitaire

Tél. 021/948 75 66

Natel 079/417 94 26

Fax 021/948 00 17



Raymond Pilloud
1618 Châtel-St-Denis

☐ TAPIS
☐ PARQUETS
☐ PONÇAGES ET IMPRÉGNATION

Tél. magasin (021) 948 82 39
Tél. app. (021) 948 76 94
Natel (079) 310 13 39



Les Bains
1618 Châtel-St-Denis 021/948 02 49

Fitness
Nos Cours de Gym
Step- Body-Sculpt- Muscle Work- Indoor Cycling

Solarium
Massages
d'entretien-décontraction du dos-sportif

Du lundi au vendredi 9h - 21h
Samedi 9h - 12h

Manifestations • Hiver 2000-2001

Châtel-St-Denis

DÉCEMBRE 2000

Du 1 au 17 Exposition «L'Art et l'Artisanat au-delà du handicap»
Galerie Image-In
2 Concert classique – Eglise
8 Concert de Noël par la fanfare
18 Foire, Places d'Armes et de la Laiterie
26 Loto du Ski-Club au Buffet de la Gare

JANVIER 2001

13 Spectacle d'ouverture de la grande salle
(musique, chant, danse, théâtre)
16 Connaissance du Monde «Le Sahara» – Cinéma
19-20 Spectacle d'ouverture de la grande salle
(musique, chant, danse, théâtre)
26 Soirée «saucisses» du chœur mixte Union chorale

FÉVRIER 2001

3 Théâtre «Poil de Carotte» de Jules Renard
6 Connaissance du Monde «L'Indochine» – Cinéma
9-10 Soirée de la gym, grande salle
23-24-25 Carnaval
27 Carnaval des enfants à la Maison St-Joseph
27 Connaissance du Monde «La Californie» – Cinéma

MARS 2001

10 Soirée folklorique du groupe «Lè Dzintilyè»
24 Concert classique – Grande salle



TELEVISION SÀRL

Rte de Vevey 68
1618 CHÂTEL-ST-DENIS
TEL. (021) 948 77 54
NATEL: (079) 603 62 15



• Antennes • Réception satellite
• Atelier de réparation • Sonorisation
• Vidéo professionnelle
• Natel - Téléphone - Fax



Avenue de la Gare
1618 Châtel-St-Denis - Tél. 021/948 81 89



SICLI SA

Votre partenaire pour la défense incendie

Bureau pour la région
1754 Avry-sur-Matran
Tél. 026/470 29 18

LA SURDITÉ:

Pensez-y, parlons-en!
Dépistage précoce
pour tous

+

Appareillage performant

=

Marginalisation évitée

OUI À L'OUÏE!



FABIENNE ET PASCAL BLANC-TISSOT
AUDIOPROTHÉSISTES, BREVET FÉDÉRAL
Fournisseur conventionnel de l'AI et AVS

**CHÂTEL-ST-DENIS
CENTRE DE LA POSTE**

☎ 021/948 05 52

Contrôle de votre ouïe, de votre appareil acoustique. Remplacement des piles
à des conditions intéressantes. Conseils, renseignements, essais gratuits.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT Office du Tourisme 1619 LES PACCOTS

Tél. 021/948 84 56

Fax 021/948 07 66

<http://www.châtel-st-denis.ch>

e-mail : Office.Tourisme@les-paccots.ch



«Le Père Noël aux Paccots»

26 décembre 2000

Il y a quelques années déjà, le Groupe Lè Dzoyà a eu la bonne idée d'organiser la visite du Père Noël aux Paccots, le 26 décembre. Afin de perpétuer cette sympathique tradition dans notre station et en accord avec les intéressés, l'Office du Tourisme reprend dès cette année l'organisation, entouré d'un groupe de bénévoles.

La tournée du Père Noël aura lieu de 15 h. 30 à 19 h. 00, en commençant par Le Lac des Joncs, puis Les Rosalys, la Patinoire, Le Tsalè, Chavacots, Dent-de-Lys (Gran Sasso) pour terminer à l'Hôtel Corbetta.

Lors de la tournée en musique, le Père Noël offrira des sachets de friandises aux enfants.

Venez nombreux nous rejoindre à cette sympathique occasion.

Société de Développement
Office du Tourisme



Mangez avec bonheur chez le traiteur
Mangez avec appétit chez Georgy
Mangez parfait, boucherie Emonet

Grand-Rue 33 - 1618 Châtel-St-Denis
Tél. 021 / 948 74 04
Viande de 1^{er} choix



JULIETTE TÂCHE

mercerie-laines

021 / 948 71 39
1618 Châtel-St-Denis

ALIMENTATION GÉNÉRALE

VINS-LIQUEURS- BIÈRES

Chaperon

TOUS PRODUITS LAITIERS

Tél. (021) 948 71 64 1618 FRUENCE



*La montagne
à deux pas de chez vous*

ETE-HIVER

- Ski
- Snowboard
- Ski de fond
- Raquettes à neige
- Patinoire
- Jardin de neige
- Bulletin d'enneigement

021/948 90 90

Information: Office du Tourisme - 1619 Les Paccots - Tél. 021/948 84 56
Internet: www.les-paccots.ch - E-mail: Office.Tourisme@les-paccots.ch

Brevet des Armaillis à raquettes à neige 14 janvier 2001



**Deux randonnées
accompagnées à choix**
(Groupes de 10 à 12 personnes)

- Les Paccots / Moléson-Village :
13 km / dénivellation + 640 m

Départ des Paccots (Office du Tourisme) : 8h00, 8h15, 8h30.

- Rathvel / Moléson-Village :
8 km / dénivellation + 330 m.

Départ de Rathvel (Buvette du ski lift) : 9h00, 9h15, 9h30

Voici la version hivernale du désormais traditionnel Brevet des Armaillis !

Notre région est idyllique pour la pratique des raquettes à neige, hors des pistes balisées, à la découverte d'une nature version « Grand Nord ». Cette randonnée se veut familiale et ouverte à tous !

- ⇒ Inscriptions sur place aux Paccots : Fr. 15.- individuel, Fr. 30.- famille
- ⇒ Location de raquettes sur place : Fr. 8.- la paire
- ⇒ 4 postes ravitaillement : Rathvel, Gros Plané, skilift des Joux, arrivée.
- ⇒ Retour de Moléson par bus.

Pour tous renseignements complémentaires,
l'Office du Tourisme des Paccots se tient à votre disposition
du lundi au samedi, de 9 h à 12 h, tél. 021/948 84 56.





Raymond Pilloud
La Combe 30 - Rte de Bulle
1618 Châtel-St-Denis
Tél. 021/948 73 55
Natel 079/623 13 04
Fax 021/948 74 95

REVETEMENTS DE SOL

Zahnd

1616 ATTALENS 021/ 947 49 70



Cabaret - Night-Club - Dancing

Cotton club

Les Paccots, Hôtel Emtage ☎ (021) 948 72 48

HORAIRES:

Lundi à vendredi:
18 h 00 à 04 h 00

Samedi:
22 h 00 à 04 h 00



*En exclusivité
pain Paillasse*

*ouvert tous les dimanches
de 6 h 30 à 18 h 00*

GEORGES SUARD Boulangerie Pâtisserie Confiserie Tea-room
Grand-Rue 50 1618 Châtel-St-Denis Tél. 021/948 70 35

Fatinoire communale Les Paccots

Ouverture: 28 octobre 2000
Tél. (021) 948 04 05



Buvette «Le Tiolù».

HORAIRE PUBLIC	Période scolaire	Relâches	Réservé hockey Châtel
Lundi, mardi et jeudi	11h00 - 21h00	9h00 - 22.00	
Mercredi	11h00 - 18h00	9h00 - 18h00	18h00 - 21h00
Vendredi	11h00 - 17h30 18h30 - 21h00	9h00 - 17h30 18h30 - 22h00	17h30 - 18h30
Samedi	10h00 - 21h00	10h00 - 22h00	9h00 - 10h00
Dimanche et jours fériés	9h00 - 17h00	9h00 - 18h00	



ECOLES-GROUPES
(sur réservation préalable)

Du lundi au vendredi
dès 9h00 sur réservation

Salle accueillante.
Fam. Chaulmontet

TARIFS	Adultes	Appr., étud.	Enfants	Loc. patins
Individuel	Fr. 5.-	Fr. 4.-	Fr. 3.-	Fr. 4.-
10 entrées (10 loc. patins)	Fr. 40.-	Fr. 30.-	Fr. 20.-	Fr. 30.-
Abonnement de saison	Fr. 100.-	Fr. 90.-	Fr. 70.-	—

Location surface de glace jusqu'à 20 personnes Fr. 100.—/heure.



Tournoi de pétanque sur glace:
tous les mardis soir, dès 19 h,
ouvert à tous.

De la place pour s'ébattre!
Responsable: Ph. Rothen dit «Filon»!

F.BOSSEL

1624 GRATTAVACHE 026 / 918 58 83

TERRASSEMENTS / GENIE CIVIL / AMENAGEMENTS

Rythmo l'assurance vie
qui suit votre rythme!



Agence de Châtel-St-Denis
Centre de la Poste
1618 Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 82 80
Charly Tâche, agent principal



Téléphonez, c'est réglé!



*Domaine
des Rueyres
Chardonne*

LA BOTTE DORÉE
Vins fins

**Michel et
Jean-François COSSY**

Case postale 19
1803 CHARDONNE

Tél. 021 / 946 10 78
Fax 021 / 946 24 11

JFP TOITURES

Jean-François Pilloud

Ferblanterie-Couverture
Installations de paratonnerres
Revêtements de façades

Champ-Bally 6
1618 Châtel-St-Denis

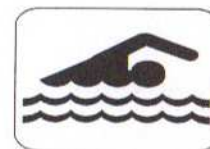
Tél. 021-948 95 39
Fax 021-948 99 16



Roland Pillonel
1618 Châtel-St-Denis

Horlogerie-Bijouterie

Tél. (021) 948 82 68



Discine communale

Châtel-St-Denis – Tél. (021) 948 81 25

HORAIRE D'OUVERTURE AU PUBLIC dès le 01.10.2000

	Horaire normal	Horaire pendant les vacances scolaires
mardi	19h30 - 22h00	14h00 - 20h00
jeudi	17h30 - 22h00	14h00 - 20h00
vendredi	19h30 - 22h00	14h00 - 20h00
samedi	14h00 - 18h00	14h00 - 18h00
dimanche	14h00 - 18h00	14h00 - 18h00
lundi, mercredi	fermeture hebdomadaire	fermeture hebdomadaire

VACANCES SCOLAIRES

Vacances de Pâques du mardi 10.04.2001 au dimanche 22.04.2001

Vacances d'été du mardi 10.07.2001 au dimanche 19.08.2001

JOURS DE FERMETURE

Tous les jours fériés fribourgeois

Bénichon samedi 14.10.2000 et dimanche 15.10.2000

Travaux du mardi 17.10.2000 au vendredi 27.10.2000

Noël du samedi 23.12.2000 au dimanche 31.12.2000

Carnaval (nettoyage) du mardi 26.02.2001 au dimanche 05.03.2001

Eté (nettoyage) du lundi 02.07.2001 au vendredi 06.07.2001

L'accès à la piscine pour les enfants âgés de moins de 7 ans est autorisé seulement s'ils sont accompagnés d'une personne âgée d'au moins 16 ans révolus. Les parents sont responsables de la surveillance des enfants.



GALERIE DE LA POSTE
AV. DE LA GARE 52
1618 CHÂTEL-SAINT-DENIS

CRÉATION ET RÉALISATION
DE TOUS TRAVAUX
D'IMPRIMERIE
FAIRE-PART - ENVELOPPES -
EN-TÊTES - AFFICHES - FLYERS
- ETC.

TÉL. 021/948 73 73 • FAX 021/948 74 58



Centrale
Châtel-St-Denis
021/948 83 27

Produits surgelés à domicile
Votre partenaire pour la région

Représentant local
SAVIOZ Serge
Natel 079/630 51 38

**L'IMBATTABLE
SATELLITE
DENNER**

Uniquement à Châtel-St-Denis
Avenue de la Gare

Tél. 021/948 98 38 - Fax 021/948 98 49

Pour mieux vous servir! **P** gratuit

Ouvert
lundi au vendredi 0800h-1215h / 1400h-1830h
samedi 0800h-1200h / 1330h-1600h

OUVERT le dimanche matin de 9h30 à 11h30

Pour vos fêtes de familles, entreprises ou sociétés, nous vous proposons: **SUR COMMANDE:**

- véritable **jambon de campagne** fumé à la borne
- viandes pour **broches** et **grillades** - Rôtis
- **Fromages:** gruyère - vacherin - raclette
- **La double crème** - Desserts
- **Pains surprises** - Pains - Apéritifs
- **Vins** - Bières - Minérales - Spiritueux

A DES PRIX SANS CONCURRENCE!



Nous remercions vivement les annonceurs ci-après:

- A** ALIMENTATION GENERALE CHAPERON Fruence
AMBULANCE du District de la Veveyse Châtel-St-Denis
AUBERGE du Lac des Joncs Les Paccots
AUTO-ECOLE Michel Maillard Châtel-St-Denis
- B** BANQUE CANTONALE DE FRIBOURG
Succursale de Châtel-St-Denis
BANQUE RAIFFEISEN VEVEYSE Remaufens
BAR-DANCING «LE CAVEAU» Châtel-St-Denis
BERTHOUD Norbert, Menuiserie M+F Châtel-St-Denis
BLANC F., Boucherie/Traiteur Châtel-St-Denis
BOISSONS R. PILLOUD S. à r.l. Châtel-St-Denis
BOSSEL R. Grattavache
BOUCHERIE GEORGY EMONET Châtel-St-Denis
BOUCHERIE M. DEMIERRE Châtel-St-Denis
BOULANGERIE GIROUD Châtel-St-Denis
BOULANGERIE-CONFISERIE
SUARD Georges – Tea-Room Châtel-St-Denis
BUVETTE «Le Vuipay» Les Paccots
- C** CABANE DU PETIT OISEAU, buvette-restaurant Rathvel
CAFE DE LA POSTE Châtel-St-Denis
CARROSSERIE DE CHATEL Châtel-St-Denis
CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT Châtel-St-Denis
CELSA / CIBUSA, Produits pétroliers Châtel-St-Denis
CHARRIERE Henri, vidange, fosses Sâles
CHAVACOTS Appart hôtel / vacances
+ séminaires Les Paccots
COLLIARD SA, essences - diesel - mazout Châtel-St-Denis
COOP BROYE-FRIBOURG-MOLESON Châtel-St-Denis
COQUOZ CONSTRUCTIONS SA Bossonnens
COTTON - CLUB, Cabaret-Dancing Les Paccots



Le Groupe Gétaz Romang présente le catalogue de l'habitat. Chouette, non ?...

Au sommaire de l'édition : tous les matériaux, les bois et les carrelages dont vous rêviez ; à chacun sa salle de bains et sa cuisine, à chacun son décor, ses petites idées ou ses grands projets ; tous les secrets pour rénover, transformer, construire moins cher... et en supplément, le Guide de la Rénovation de A à Z ! Avec le Groupe Gétaz Romang, c'est le moment d'être constructif.



Genève, Carouge, Russigny-près-Lausanne, Yverdon-les-Bains, Saint-Légier, Aigle, Martigny, Conthey, Blon, Sière, Vilège.



Givisiez, Bulle, Château-d'Oex, Gestad, Pâlezieux, Romont.



Payerne.

MATERIAUX BOIS SALLES DE BAINS CARRELAGES CUISINES

Découpez c'est gagné !

Je désire recevoir gratuitement et sans engagement le catalogue du Groupe Gétaz Romang.

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Veuillez retourner ce bon à : Gétaz Romang SA
Av. Reller 14 - Case postale 480 - 1800 VEVEY 1
www.getaz-romang.ch

Agglo

D	DANY - FLEURS	Châtel-St-Denis
	DENNER SATELLITE	Châtel-St-Denis
	DECO FLEURS	Châtel-St-Denis
	DOMAINE DES RUEYRES - J-M + M. COSSY VINS	Chardonne
	DOMOVIP SUISSE M. Pilloud	Châtel-St-Denis
	DROGUERIE GUILLEMIN	Châtel-St-Denis
	DUDING & BURRI, Paysagistes	Châtel-St-Denis
E	EISMANN - Savioz Serge	Châtel-St-Denis
	EMONET RAYMOND SA - Entreprise générale	Tatroz-Rемаufens
	ETTER Hubert et Fils SA, canalisations, fosses	Vuadens
F	FITNESS FITFORME	Châtel-St-Denis
G	Garage des Narcisses SAVOY SA	Châtel-St-Denis
	Garage J.-M. BERTHOUD SA	Châtel-St-Denis
	Garage de la Péralla - R. Pilloud SA	Châtel-St-Denis
	Garage CENTRAL, Gustave Tâche SA	Châtel-St-Denis
	Garage PERROUD SA	Châtel-St-Denis
	GENOUD CLAUDE Chaussures	Châtel-St-Denis
	GETAZ ROMANG SA	Vevey
H	HUNZIKER - RADIO - TV	Châtel-St-Denis



Laiterie de Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 73 47

Fax 021/948 73 66

Ouvert tous les jours de:
6h30 à 12h00 et de 13h30 à 19h00
Dimanche: 7h00 à 9h30 et de 16h00 à 19h00
Samedi: Fermeture 17h00

Choix de Gruyère
Vacherin
Mélange pour Fondue
Crème double

Coop

*Vos achats
chez **COOP**
un vrai plaisir*



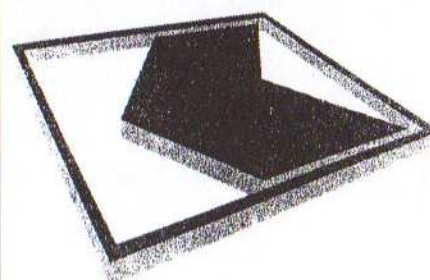
 **Coop Broye-Fribourg-Molésion**

Bernard PERISSET

Transports,
Vidange fosses septiques,
Curages canalisations.

1671 RUE

Téléphone 021/909 50 20



Succursale de
Châtel-St-Denis

Tél. 021/948 70 24

 **Banque Cantonale
de Fribourg**

- | | | |
|----------|--|--|
| I | IMMOPAC'S Sàrl
IMPRIMERIE CT-PRINT
IMPRIMERIE ARTS ET METIERS | Les Paccots
Châtel-St-Denis
Renens |
| L | LAITERIE-FROMAGERIE
LA CREMERIE
LA MOBILIERE
LIAUDAT Denis, service STIHL | Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis |
| M | MAILLARD Jean-François, entrepreneur
MARILLEY A. SA. - Quincaillerie | Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis |
| O | OPTIQUE MORAND | Châtel-St-Denis |
| P | PERISSET Bernard - Vidange fosses,
cuvages
PILLONEL ROLAND, Horlogerie-
Bijouterie
PILLOUD Alexis, chauffage-sanitaire
PILLOUD J.-P. Auto-électricité
PILLOUD J.-F. Ferblanterie
PILLOUD Sylvestre Les Fils
PILLOUD Raymond - Tapis-Parquets
PITTET ENTRETIENS ROUTIERS | Rue

Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Fruence
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis |
| R | RAOUL SPORTS
REGIE CHATEL SA, Location-vente
RESTAURANT DU CERCLE D'AGRICULTURE

RESTAURANT LES ROSALYS
RESTAURANT «Le Tsalé»
RESTAURANT LA FRASSE
ROSSELET SA, Chauffage-sanitaire | Les Paccots
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis
Les Paccots
Les Paccots
Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis |
| S | SCHNEGG Willy, consultant en immobilier
SOCIETE DE DEVELOPPEMENT,
off. TOURISME
SOCIETE MONTE-PENTE
CORBETTA SA | Les Paccots

Les Paccots
Châtel-St-Denis |



*Même quand il gèle,
la nouvelle batterie Bosch
surpuissante
démarré au quart de tour!*



*Pour vos réfections,
transformations et agrandissements !
Une bonne adresse:*

MENUISERIE M + F

Norbert Berthoud

Echafaudage
Sablage
Isolation
Couverture ETERNIT

Route de Vevey 61
1618 Châtel-St-Denis
Tél. 021/ 948 76 78
Fax 021/ 948 07 60



**Carrosserie
de Châtel**

TOUS LES TRAVAUX
TOLERIE
PEINTURE AU FOUR

Serge GUARDADO
1618 Châtel-St-Denis

Membre **FCR**

Tél. + Fax atelier:
021 / 948 81 34
Tél. privé: 021 / 948 01 08

**FAVORISEZ
NOS
ANNONCEURS !**

SUPER MARCHÉ Michel Golliard
SICLI SA

Les Paccots
Avry s/Matran

T TACHE JULIETTE, Mercerie
TIC-TAC-TROC

Châtel-St-Denis
Châtel-St-Denis

V VAUDOISE ASSURANCES

Châtel-St-Denis

W WINTERTHUR - Assurances

Châtel-St-Denis

Y YVAZUR SA - VERANDAS - M. Rabby

Valeyres s/Montagny

Z ZAHND, Revêtements de sol

Attalens

Et un grand merci pour leur don à:

PHARMACIE SAINT-DENIS
Tél. 021/948 88 22

Châtel-St-Denis

PHARMACIE DE LA PLACE
Tél. 021/ 948 73 21

Châtel-St-Denis

FAVORISEZ NOS ANNONCEURS !